



### LAVIS DU RANDONNEUR

Cette promenade est appréciée pour son site remarquable de prairies humides et son bucolique patrimoine. Une partie de la Sambre est classée « Natura 2000 » par la faune et la flore exceptionnelle qu'elle contient.

♥ Idées cadeaux chez Phibois, sculpteur sur bois à Fontaine-Valmont.

### TIP VAN DE TREKTOCHTER

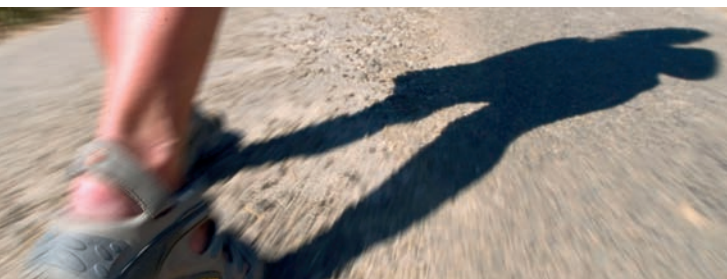
Dit is een populaire wandeling dankzij de opmerkelijke natte weilanden en het idyllisch erfgoed. Een deel van de Sambre is beschermd als "Natura 2000" door de uitzonderlijke fauna en flora die er te vinden is.

♥ Geschenkideeën bij Phibois, een houtsnijder uit Fontaine-Valmont

### HIKER'S OPINION

This is a popular walk owing to its outstanding water meadows and its pastoral heritage. One section of the Sambre river enjoys «Natura 2000» status on account of its exceptional fauna and flora.

♥ Gift ideas when you visit Phibois, a wood carver in Fontaine-Valmont.



### CODE DU RANDONNEUR

- Restez sur les sentiers balisés • Respectez les clôtures et les terrains privés • Respectez les consignes lors des périodes de chasse • Restez courtois avec les riverains des chemins et autres utilisateurs de la nature • Emportez vos déchets, protégez la faune, la flore et l'environnement • Montrez-vous silencieux et discret, observez la nature sans la toucher.

### WANDELCODE

- Blijf op de bewegwijzerde paden • Blijf van afsluitingen en private terreinen • Volg de instructies tijdens de jachtperiodes • Blijf beleefd tegen omwonenden en andere natuurliefhebbers • Neem uw afval mee, bescherm de fauna, flora en het milieu • Wees stil en discreet, geniet van de natuur zonder deze aan te raken.

### HIKER'S CODE

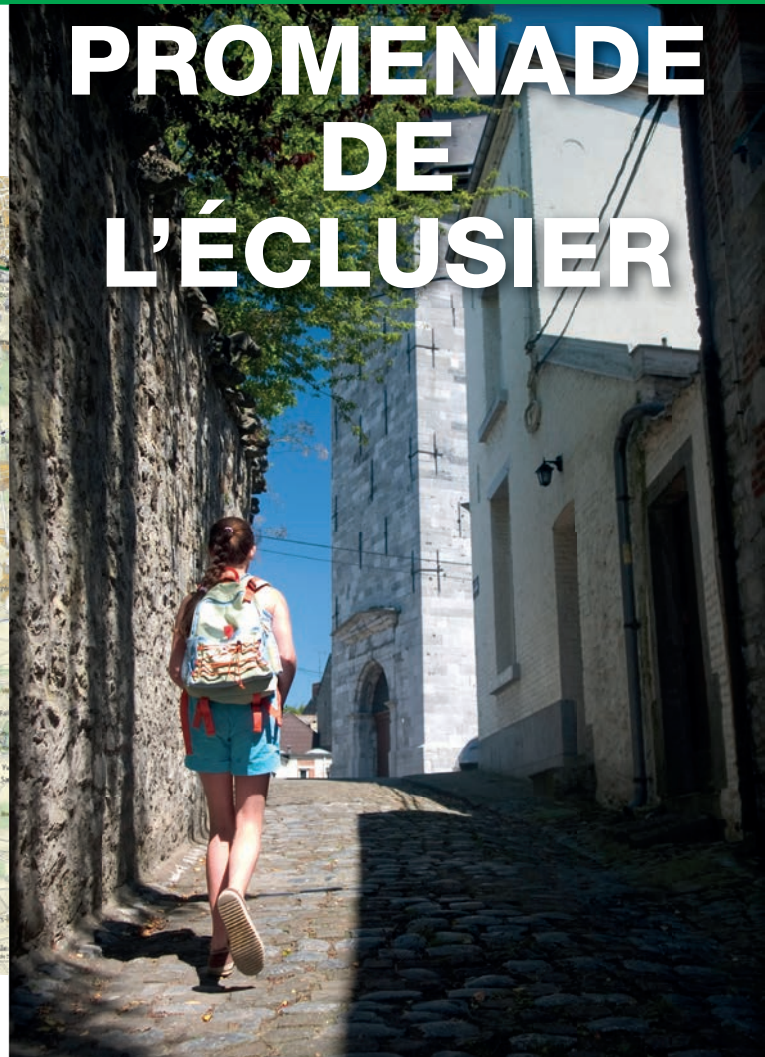
- Stay on the signposted paths • Respect fences and private land • Follow the instructions during the hunting season • Always remain courteous with local residents and other nature enthusiasts • Take your rubbish away with you, protect fauna, flora and the environment • Be quiet and unobtrusive, look at nature without touching it.



RANDONNÉES EN THUDINIE  
WANDELINGEN IN THUDINIE  
WALKS IN THUDINIE

## MERBES-LE-CHATEAU

# PROMENADE DE L'ÉCLUSIER



Téléchargez gratuitement nos balades  
Download gratis onze wandelingen  
Download our free walks



Editeur responsable : Jean-Marc Delizée. Copyright : paysdeslacs-B.Empain/B. Dalmonne/J. Blondeau/ C.Chirac. Cartographie : TRACES TPI, Conception graphique : Paquet Océda.



### OFFICE DU TOURISME :

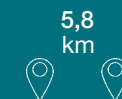
Rue de la Place 15 - 6567 MERBES-LE-CHÂTEAU  
☎ +32(0)71/55.90.85

### MAISON DU TOURISME :

Route de la Plate Taille 99 - 6440 BOUSSU-LEZ-WALCOURT  
☎ +32(0)71/14.34.83  
www.visitpaysdeslacs.be



Départ/Vertrek/Departure:  
Rue de la Place 15  
6567 MERBES-LE-CHATEAU



5,8 km



+/- 01:30

PAYS DES LACS  
MAISON DU TOURISME



1

### EGLISE SAINT-MARTIN

Pénétrez au sein de cette église de style gothique mosan classée depuis 1970, et prêtez attention à son clocher bulbeux, son chœur du 17<sup>e</sup> siècle et son mobilier ancien.



2

### LIEU DIT "GROS ROULOY"

Empruntez le paisible et bucolique chemin de terre s'élevant vers le lieu-dit « Gros Rouloy », du nom de l'ancien rouleau qui servait autrefois à compacter les chemins.



3

### RESERVE NATURELLE

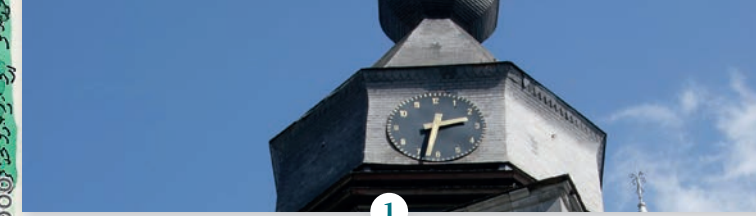
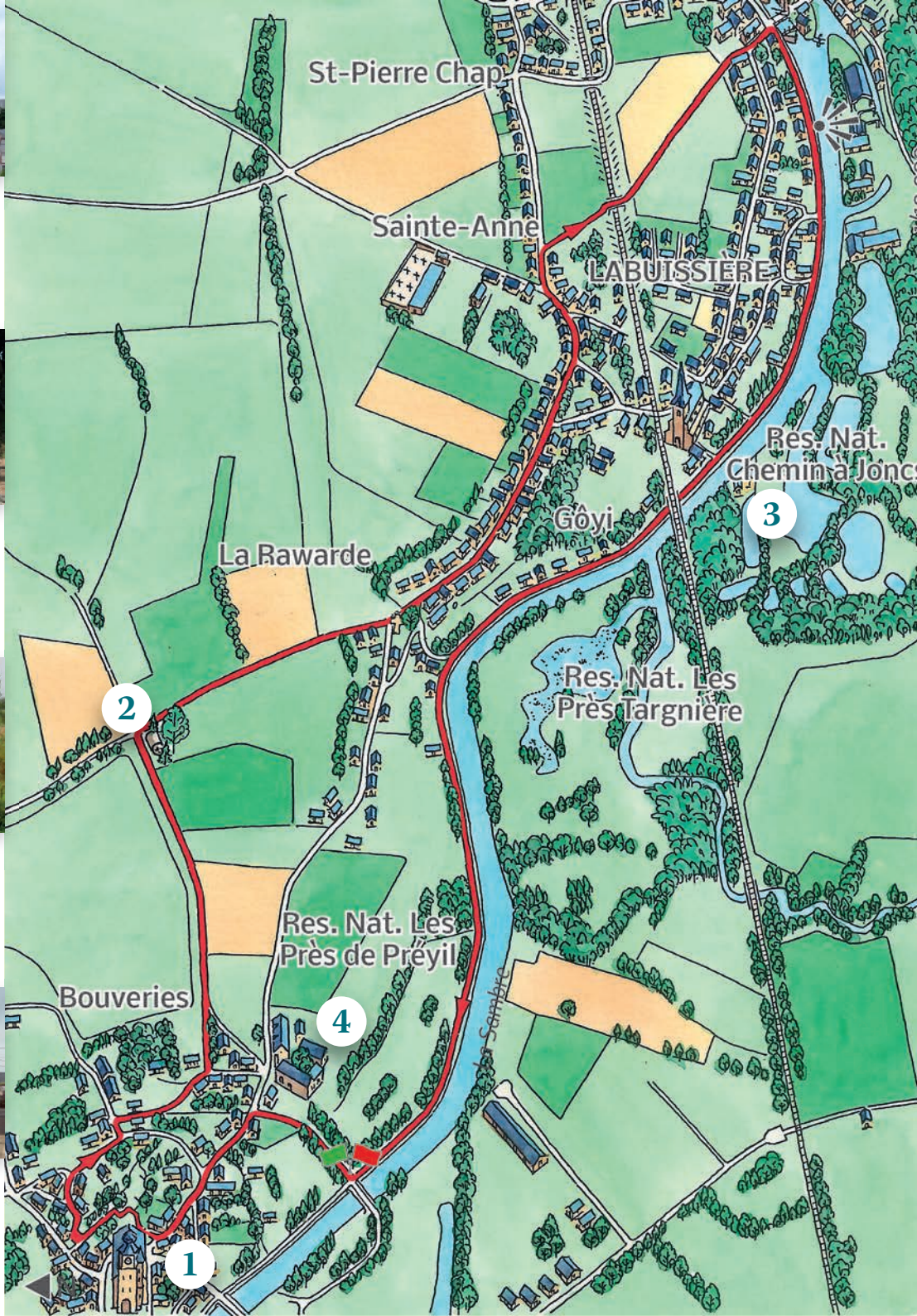
Ressourcez-vous au sein de cet espace vert couvrant une cinquantaine d'hectares en une mosaïque de milieux humides, avec chevaux Camarguais, Tarpans et un poney Shetland.



4

### FERME DE L'ABBAYE

Ancienne dépendance de l'abbaye de St-Martin de Tournai, cette belle ferme est construite dans la 1<sup>ère</sup> moitié du 18<sup>e</sup> siècle. Contemplez la pierre encadrée de 1728 représentant St-Martin.



1

### SINT-MARTINUSKERK

Ga eens binnen in deze gothische kerk die sinds 1970 beschermd is en let op zijn bolvormige klokkentoren, zijn koor uit de 17<sup>de</sup> eeuw en zijn oud meubilair.

### ST. MARTIN'S CHURCH

Enter this Gothic-style Meuse Valley church listed since 1970 to see its onion-shaped steeple, its 17<sup>th</sup> century choir and historical furnishings.



2

### WIJK "GROS ROULOY"

Neem de rustige, idyllische aardeweg naar de wijk "Gros Rouloy", genoemd naar de voormalige wals die eertijds de wegen effende.

### «GROS ROULOY» DISTRICT

Take the quiet, rural dirt track leading to the «Gros Rouloy», named after the large roller that was once used to compact the paths.



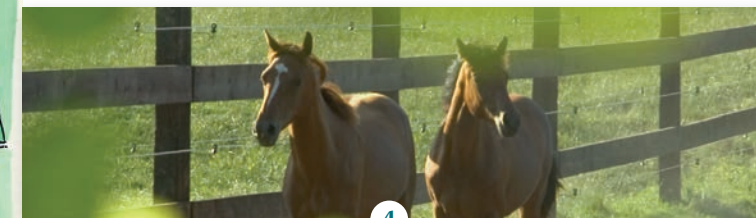
3

### NATUURRESERVAAT

In deze vijftig hectare grote groene ruimte die bestaat uit een mozaïek aan vochtige zones, met zijn Camargue paarden, tarpans (wilde paarden) en een shetlander, kunt u makkelijk onthaasten.

### NATURE RESERVE

An opportunity to relax in this green area covering some 50 hectares and a tapestry of wetlands, featuring Camargue horses, Tarpans and a Shetland pony.



4

### ABDIJHOEVE

Deze mooie hoeve, een vroeger bijgebouw van de Sint-Martinusabdij van Doornik, werd gebouwd in de 1<sup>ste</sup> helft van de 18<sup>de</sup> eeuw. Let op de ingemetselde steen uit 1728 die Sint-Martinus voorstelt.

### ABBAY FARM

A former outbuilding of St. Martin's Abbey in Tournai, this magnificent farm was built in the first half of the 18<sup>th</sup> century. Observe the stone inset, dating back to 1728, representing St. Martin.